

## TERMOS E CONDIÇÕES GERAIS DE UTILIZAÇÃO PESSOAL

### Roche Diabetes Care Digital Solutions and Services

**Data de vigência: 1 de junho de 2025**

O Utilizador deve ler atentamente estes Termos e Condições Gerais de Utilização Pessoal ou antes de proceder ao registo e utilizar os produtos, as soluções ou os serviços digitais da Roche para cuidados da diabetes, nomeadamente a conta Accu-Chek, as aplicações Accu-Chek SmartGuide e Accu-Chek SmartGuide Predict, a aplicação mySugr e o mySugr Pro (coletivamente designadas por “**Soluções Digitais**”). Estes Termos e Condições Gerais de Utilização Pessoal, juntamente com a [Declaração de Proteção de Dados da Roche Diabetes Care Solutions and Services](#) (designados em conjunto por “**Termos**”) constituem um acordo legal entre o utilizador e a Roche e regem a utilização pessoal das nossas Soluções Digitais. Caso não concorde com os nossos Termos, não proceda ao registo nem utilize as nossas Soluções Digitais.

---

Clique aqui para ir para a secção específica: [Quem somos](#) | [As nossas ofertas](#) | [Como aceder às nossas soluções digitais](#) | [Utilização das nossas soluções digitais](#) | [Privacidade e Segurança de dados](#) | [Período de utilização e rescisão](#) | [As nossas responsabilidades](#) | [Disposições legais](#) | [Contacte-nos](#)

Além disso, se for residente na União Europeia ou no Espaço Económico Europeu, também está sujeito aos nossos [Termos de partilha de dados](#).

---

## 1. QUEM SOMOS

Na Roche, criamos soluções digitais para os cuidados da diabetes, com o objetivo de simplificar a gestão diária e reduzir as barreiras terapêuticas para as pessoas com diabetes e para os profissionais de saúde. A F.Hoffmann-La Roche AG é uma empresa multinacional suíça do setor da saúde que opera a nível mundial através de inúmeras filiais (em conjunto - o “Grupo Roche”).

Nestes Termos, “**Roche**”, “**nós**” ou “**nos**” significa: Roche Diagnostics International AG, um membro do Grupo Roche, com endereço em Forrenstrasse 2, 6343 Rotkreuz, Suíça.

Podemos delegar algumas das nossas responsabilidades às nossas filiais, que são outras empresas associadas do Grupo Roche (por exemplo, assistência a clientes ou operações de pagamento e faturação). Continuaremos a ser responsáveis perante o utilizador pelas ações das nossas filiais no que respeita à sua utilização das nossas Soluções Digitais. Para mais informações sobre o Grupo Roche e respetiva(s) filial(ais) no seu país, consulte: [Roche | Mundial](#).

## **2. AS NOSSAS SOLUÇÕES E SERVIÇOS**

As nossas soluções digitais fornecem informações e conteúdos que foram compilados criteriosamente e segundo os nossos melhores conhecimentos, a partir de fontes internas e externas, para aumentar a sensibilização, contudo não dispensam a consulta e o diagnóstico por um profissional de saúde. As nossas soluções digitais não refletem na íntegra o seu registo médico e não devem ser consideradas como um historial médico completo. Coloque sempre todas as questões que possa ter relativamente aos resultados dos seus testes, à sua condição médica e/ou tratamento diretamente ao seu médico ou a outro profissional de saúde qualificado. As nossas Soluções Digitais não apresentam, complementam ou substituem recomendações terapêuticas médicas ou aconselhamento médico de qualquer tipo.

### **2.1 Utilização da nossa loja online.**

As nossas lojas online estão acessíveis através dos nossos sites da Web locais e permitem-lhe comprar ou obter dispositivos relacionados com a sua utilização das nossas Soluções Digitais. Estas lojas online não estão disponíveis em todos os países. O acesso requer uma Solução para utilização pessoal devidamente adquirida ou uma Solução que lhe tenha sido prescrita pelo seu prestador de cuidados de saúde. Utilize a sua própria conta e método de pagamento para as transações, como o seu cartão de crédito. As Soluções Digitais adquiridas estão sujeitas à garantia e à política de devolução incluídas na etiqueta da Solução Digital e são enviadas Free On Board (FOB), o que significa que o título é transferido para o utilizador quando colocamos os artigos encomendados num expedidor e que o utilizador assume o risco enquanto os artigos estiverem em trânsito. As soluções digitais estão sujeitas a termos, condições, garantia e políticas de devolução locais adicionais, que estarão disponíveis nas respetivas lojas online.

### **2.2 Soluções e serviços de terceiros; condições de terceiros.**

Colaboramos com outras empresas para garantir uma utilização otimizada das nossas soluções digitais. Estes incluem fornecedores de determinados produtos (p. ex., aparelhos de medição da glicemia, tiras-teste ou canetas de insulina), prestadores de serviços (p. ex., coaches de terceiros), bem como companhias de seguros que poderão pagar o custo das nossas Soluções Digitais pelo utilizador. Nestes casos, terá de analisar as condições comerciais dessas empresas antes de efetuar uma encomenda ou utilizar as suas ofertas.

Pode encontrar as nossas soluções digitais nas lojas de aplicações, onde se aplicam os termos dos fornecedores de plataformas. Estas não fazem parte dos nossos Termos ou do nosso contrato com o utilizador. Isto também se aplica aos termos de utilização do seu dispositivo móvel ou do seu fornecedor de serviços Internet. A Roche não é responsável por esses serviços ou pelo seu conteúdo, legalidade ou qualidade e não assume qualquer responsabilidade pelos mesmos. A utilização destes serviços de terceiros é feita por conta e risco do utilizador e está sujeito aos respetivos termos.

## **3. ACESSO ÀS NOSSAS SOLUÇÕES**

### **3.1 A sua conta.**

O utilizador terá de criar uma conta pessoal para poder utilizar as nossas Soluções Digitais (a “Conta”). A Conta disponibiliza funcionalidades básicas como a gestão da identidade e do consentimento, o carregamento de dados e a partilha de dados, juntamente com o acesso a soluções e pacotes digitais adicionais da Roche para a gestão da diabetes. O utilizador não poderá aceder ou utilizar as nossas Soluções Digitais sem primeiro criar uma Conta.

#### **3.1.1 Registo de conta.**

Após o seu registo, que implica concordar com os Termos e quaisquer outros termos de terceiros aplicáveis, poderá aceder à sua Conta, comprar e utilizar as nossas Soluções Digitais. O utilizador deve ter pelo menos 18 anos (ou idade superior à idade legal exigida no respetivo país) para fazer o registo. Algumas Soluções Digitais podem ser utilizadas por menores, se permitido pela utilização prevista das Soluções Digitais. Neste caso, o pai, tutor ou cuidador do menor deve fazer o registo da Conta para que possa gerir a Conta do menor.

A Roche reserva-se o direito de contactar o utilizador para verificar os dados do registo e as informações de utilização. Se fornecer intencionalmente informações falsas, incorretas, desatualizadas ou incompletas e/ou se esse fornecimento implicar consequências significativas, a Roche tem o direito de bloquear a sua Conta e proibir a utilização das nossas Soluções Digitais sem obrigação de reembolsá-lo pelos custos incorridos.

#### **3.1.2 A Sua Utilização da Conta.**

Sujeito a estes Termos, a sua Conta permite-lhe aceder ao seu espaço pessoal no nosso Centro de Contas, o centro do nosso ecossistema digital para gerir os seus dados de saúde. Aqui, pode:

- Visualizar e editar as suas informações pessoais;
- Gerir as definições de segurança (p. ex., repor a sua palavra-passe) e ajustar as preferências de privacidade;
- Carregar dados e controlar a partilha dos seus dados com terceiros (p. ex., telemonitorização com os seus profissionais de saúde); e
- Conectar-se a, comprar e/ou descarregar outras Soluções Digitais do nosso ecossistema (p. ex., aplicações móveis mySugr ou Accu-Chek).

#### **3.2 Acesso às Nossas Soluções Digitais.**

As nossas Soluções Digitais podem ser obtidas ou acedidas através das lojas de aplicações (como a App Store da Apple ou o Google Play), ou através dos nossos sites da Web, ou utilizando códigos de voucher que podem ser utilizados nos nossos sites da Web ou aplicações de software. Os dispositivos de terapia (como os aparelhos de medição de glicemia) são por vezes vendidos em conjunto com as nossas Soluções Digitais para permitir uma integração perfeita.

Os emblemas de logótipos do Google Play e da App Store podem ser utilizados para promover as Soluções Digitais. Google Play e o logótipo Google Play são marcas comerciais de propriedade da

Google LLC. Apple, App Store e o logótipo da Apple são marcas comerciais de propriedade da Apple Inc. Estas marcas comerciais foram registadas nos Estados Unidos e noutros países.

### **3.2.1 Soluções Digitais com base em tarifas.**

Pode adquirir as nossas Soluções Digitais com base em tarifas através do nosso site da Web, lojas de aplicações, ou nas nossas Soluções Digitais utilizando as opções de pagamento da loja de aplicações. As tarifas de utilização ou preços de aquisição (incluindo IVA) são pagas a pronto pagamento ou a prestações (p. ex., mensais, semestrais ou anuais) conforme indicado na(s) Solução(ões) ou nas lojas de aplicações. Se o pagamento não for processado através da loja de aplicações, a Roche poderá enviar ao Utilizador, por e-mail, lembretes e faturas. No caso de pagamento culposos, tardio ou incompleto, a Roche reserva-se o direito de bloquear o acesso do utilizador às Soluções Digitais. A obrigação de pagamento da taxa de utilização por parte do utilizador não é afetada por esta situação.

### **3.2.2 Soluções Digitais Gratuitas.**

Ocasionalmente, é possível que a Roche apresente ofertas especiais ou gratuitas com condições ou restrições adicionais, que podem diferir destes Termos. Estas ofertas não podem ser transferidas para outros utilizadores. Reservamo-nos o direito de restringir, modificar, descontinuar ou cobrar pelas Soluções Digitais gratuitas a qualquer momento. A utilização gratuita das Soluções Digitais não confere quaisquer direitos legais a longo prazo.

### **3.2.3 Entidades pagadoras terceiras.**

Terceiros, como empregadores ou companhias de seguros, trabalham com a Roche para apoiar as pessoas com diabetes. Os custos podem ser pagos diretamente pela companhia de seguros ou reembolsados ao abrigo do plano de seguro do utilizador. Consulte-nos para saber se a sua companhia de seguros tem algum acordo connosco.

### **3.2.4 Alterações às Condições de Pagamento.**

Reservamo-nos o direito de modificar, descontinuar, aumentar as taxas aplicáveis a produtos com base em tarifas, mediante aviso prévio ao utilizador, ou cobrar pelas nossas Soluções Digitais gratuitas a qualquer momento.

## **4. UTILIZAÇÃO DAS NOSSAS SOLUÇÕES**

### **4.1 Direitos do Utilizador na Utilização das Nossas Soluções Digitais.**

Uma vez concluído o processo de registo, que inclui o acordo do utilizador com estes Termos, a Roche concederá ao utilizador um direito pessoal, não exclusivo, intransmissível, revogável mas geograficamente irrestrito de utilizar a sua Conta e as nossas Soluções Digitais para os seus próprios fins pessoais e apenas conforme permitido pelos Termos. Esta licença será válida até ser rescindida de acordo com os presentes Termos ou, no caso de Soluções Digitais com base em tarifas, durante o período de subscrição. **TODOS OS DIREITOS NÃO EXPRESSAMENTE CONCEDIDOS POR ESTAS CONDIÇÕES SÃO RESERVADOS PELA ROCHE.**

#### **4.2 Limitações de Utilização.**

Exceto no que se refere à licença limitada concedida ao utilizador acima, todos os direitos relativos às Soluções Digitais, incluindo patentes, direitos de autor, marcas comerciais e tecnologia relacionada, são propriedade exclusiva da Roche. O software, o código, os métodos e os sistemas, assim como o conteúdo das nossas Soluções Digitais, estão protegidos por leis de direitos de autor e de segredos comerciais e podem ser utilizados exclusivamente pela Roche.

O utilizador concorda em não o fazer e não permitirá que outros o façam: (i) licenciar, vender, alugar, arrendar, ceder, distribuir, subcontratar, divulgar ou utilizar as nossas Soluções Digitais comercialmente ou de outra forma, exceto conforme permitido pelas licenças pessoais que foram concedidas ao utilizador acima; (ii) utilizar as nossas Soluções Digitais de uma forma inconsistente com a utilização prevista das nossas Soluções Digitais; (iii) modificar, fazer trabalhos derivados, desmontar, decifrar, compilar ou fazer engenharia reversa das nossas Soluções Digitais, no todo ou em parte; (iv) remover, alterar ou ocultar qualquer aviso de propriedade (incluindo qualquer aviso de direitos de autor ou marca comercial) da Roche ou das nossas filiais, parceiros, fornecedores ou dos licenciantes das nossas Soluções Digitais; ou (v) utilizar as nossas Soluções Digitais de uma forma que viole a legislação aplicável. A Roche reserva-se expressamente o direito, segundo o seu critério exclusivo, de terminar o acesso do utilizador às nossas Soluções Digitais devido a qualquer ato que constitua uma violação destes Termos.

#### **4.3 Sem utilização não contemplada no rótulo.**

As nossas Soluções Digitais só podem ser operadas ou utilizadas exclusivamente de acordo com a utilização prevista, tal como definido no(s) respetivo(s) manual(ais) da Solução (acessível através de cada Solução ou do nosso site da Web). As Soluções Digitais não podem ser utilizadas, alteradas nem combinadas com outras Soluções Digitais/peças para além da utilização prevista (“Utilização não contemplada no rótulo”). O utilizador é responsável por qualquer Utilização não contemplada no rótulo da nossa Solução. A Roche não assume qualquer responsabilidade ou garante qualquer conformidade legal ou regulamentar relativamente a Soluções Digitais que tenham sido utilizadas para além da utilização prevista.

#### **4.4 Conteúdo da Solução.**

Todo o conteúdo das Soluções Digitais, incluindo texto, gráficos, logótipos e software, é propriedade da Roche, das suas filiais ou licenciantes e está protegido pela legislação aplicável. A compilação deste conteúdo é propriedade exclusiva da Roche, salvo indicação contrária. A utilização não autorizada da Aplicação, incluindo texto, gráficos, logótipos e software, ou o nome ou marcas comerciais da Roche é estritamente proibida.

A Roche não reivindica qualquer propriedade sobre os conteúdos criados e não assumirá qualquer função de supervisão relativamente aos conteúdos criados pelo utilizador. No entanto, o utilizador concede à Roche um direito não exclusivo, revogável, gratuito, mundial e transferível de utilização do conteúdo que gerar, transferir, armazenar ou publicar nas nossas Soluções Digitais, desde que (i) o seu nome não possa ser associado ao conteúdo que gerar; (ii) a Roche utilizará o conteúdo do utilizador se for necessário para modificar, melhorar ou aperfeiçoar o fornecimento técnico das Soluções Digitais; e/ou

(iii) se esta utilização pela Roche não afetar negativamente os interesses ou direitos legítimos do utilizador (tais como os seus direitos de privacidade).

Para evitar dúvidas, quaisquer comentários ou sugestões que o utilizador forneça relativamente às nossas Soluções Digitais tornar-se-ão propriedade exclusiva da Roche, que os poderá utilizar para qualquer fim sem crédito ou compensação para o utilizador, desde que nunca divulguemos o seu nome ou qualquer outra informação identificável.

#### **4.5 Atualizações de soluções; modificações.**

Todas as atualizações obrigatórias fazem parte das nossas Soluções Digitais e estão sujeitas aos Termos e podem ser implementadas sem aviso prévio. A Roche pode modificar, suspender ou descontinuar as nossas Soluções Digitais ou os seus serviços após notificação ao utilizador. Não obstante qualquer disposição em contrário, o utilizador pode rescindir o contrato no prazo de trinta (30) dias e sem encargos se as alterações afetarem materialmente a sua capacidade de utilizar as nossas Soluções Digitais.

### **5. PRIVACIDADE E SEGURANÇA DOS DADOS**

#### **5.1 O nosso Compromisso com a Proteção de Dados.**

A Roche encara com seriedade a sua obrigação de proteger a privacidade do utilizador e está empenhada em proteger a confidencialidade da sua informação pessoal e médica. Consulte a [Declaração de Proteção de Dados das Soluções Digitais](#), que explica como a Roche pode utilizar e divulgar os dados pessoais e de saúde protegidos do utilizador.

#### **5.2 Partilha de Dados do Utilizador através da sua Conta.**

O Centro de Contas permite ao utilizador conceder ou revogar o acesso aos seus dados a terceiros (por exemplo, partilhar os seus dados com o seu prestador de cuidados de saúde) (i) aceitando um pedido de partilha de dados, ou (ii) gerando e fornecendo um código de emparelhamento a um destinatário utilizando uma Solução da Roche.

Aconselhamos que partilhe os seus dados de forma segura e apenas com pessoas de confiança e/ou que estejam envolvidas na gestão do seu tratamento de saúde. Ao aceitar um pedido de partilha de dados ou ao fornecer um código de emparelhamento, está a aceitar que o requerente ou o destinatário tenha acesso aos seus dados, incluindo dados de identidade e dados médicos. O prestador de cuidados de saúde do utilizador, como um médico ou uma clínica, é o responsável pelo tratamento dos dados que partilha e o utilizador poderá consultar a sua declaração de proteção de dados para obter mais informações. O utilizador pode retirar o consentimento e revogar o acesso em qualquer altura, mas tem de ter em atenção de que o seu prestador de cuidados de saúde tem a opção de fazer o download dos seus dados assim que o Utilizador lhe conceder acesso e até o Utilizador revogar esse acesso.

#### **5.3 Análise de Dados.**

A Roche recolhe informações não pessoais e técnicas para ajudar a melhorar os seus produtos e serviços, bem como para fins de investigação interna ou outros fins comerciais ("Finalidade da Roche"). Isto pode incluir o comentário do utilizador, dados agregados, análises (como a marca, o tipo e o modelo

do dispositivo que está a utilizar) e outras informações não pessoais resultantes da utilização da aplicação. As informações não pessoais recolhidas e utilizadas para a finalidade da Roche não identificam pessoalmente o utilizador.

## **6. VIGÊNCIA DA UTILIZAÇÃO E RESCISÃO**

### **6.1 Vigência da utilização da Conta de Utilizador**

6.1.1 O direito do Utilizador de utilizar a sua Conta começa com o registo e a ativação pela Roche. Utilizador pode utilizar a sua Conta sem qualquer restrição de tempo.

6.1.2 O utilizador pode rescindir o contrato relativo à Conta em qualquer altura e sem justa causa, mediante um aviso prévio de trinta (30) dias à Roche (consultar a secção Contacte-nos abaixo).

6.1.3 O Utilizador pode eliminar a respetiva Conta e dados relacionados, mas nesse caso já não poderá aceder e utilizar a Conta ou as nossas Soluções Digitais.

6.1.4 Em caso de rescisão relativamente a qualquer Solução específica, estes Termos continuarão a reger a utilização da Conta por parte do utilizador.

### **6.2 Vigência da Utilização das nossas Soluções Digitais com Base em Tarifas.**

6.2.1 As nossas Soluções Digitais com base em tarifas podem ser adquiridas sob a forma de subscrições mensais ou anuais; dependendo da oferta atual, também estão disponíveis para um período de utilização mais curto ou mais longo ("Período de Subscrição"). O Período de Subscrição relevante é apresentado nas nossas aplicações, no nosso site da Web ou nas lojas de aplicações.

6.2.2 O direito do utilizador de utilização das nossas Soluções Digitais com base em tarifas começa com (i) o registo e ativação pela Roche, se aplicável, ou (ii) o pagamento do preço, consoante o que for mais recente. A vigência de utilização de Soluções Digitais que o Utilizador obtém com a participação do seu seguro de saúde depende das condições contratuais e de seguro relevantes.

6.2.3 Tanto o Utilizador como a Roche têm o direito de rescindir o contrato, em qualquer altura e sem justa causa, mediante um aviso prévio de 30 dias. O utilizador pode fazê-lo selecionando "Cancelar subscrição" na sua conta de utilizador da loja de aplicações ou na área de início de sessão do nosso site da Web, ou enviando-nos uma notificação por escrito. Importa referir que as taxas já pagas pelo período de subscrição não utilizado não serão reembolsadas em caso de cancelamento por parte do utilizador. No entanto, a Roche reembolsará qualquer parte das taxas já pagas pelo utilizador relativamente ao Período de Subscrição não utilizado em caso de rescisão pela Roche de acordo com esta cláusula ou no caso de o utilizador exercer o seu direito de revogação do consumidor de acordo com a Cláusula 6.4 abaixo.

6.2.4 A menos que seja rescindido, o Período de Subscrição será automaticamente prolongado por outro período igual ao período de subscrição anterior. Aplica-se o preço normal relevante no momento da extensão (e não os preços de quaisquer ofertas especiais ou gratuitas ou ofertas da seguradora do utilizador). O utilizador pode desativar a renovação automática nas definições da sua conta de utilizador da loja de aplicações relevante.

6.2.5 A subscrição será cancelada automática e imediatamente se o consentimento de privacidade for

revogado pelo utilizador ou em caso de morte de um utilizador. Se o utilizador já tiver pago as nossas taxas pelo Período de Subscrição não utilizado, o montante proporcional será reembolsado nesse caso.

### **6.3 Vigência de Utilização das nossas Soluções Digitais Gratuitas.**

6.3.1 O Utilizador pode utilizar as suas Soluções Digitais gratuitas sem qualquer restrição de tempo.

6.3.2 Reservamo-nos o direito de restringir, modificar, descontinuar ou cobrar pelas Soluções Digitais gratuitas a qualquer momento. A utilização gratuita das Soluções Digitais não confere quaisquer direitos legais a longo prazo.

6.3.3 O utilizador pode rescindir o contrato de utilização das nossas Soluções Digitais gratuitas em qualquer altura e sem justa causa, mediante um aviso prévio de trinta (30) dias à Roche (consultar a secção Contacte-nos abaixo).

6.3.4 A utilização será cancelada automática e imediatamente se o consentimento de privacidade for revogado pelo utilizador ou em caso de morte de um utilizador.

### **6.4 SUSPENSÃO E EXCLUSÃO**

6.4.1 A Roche reserva-se o direito de suspender temporariamente o acesso do utilizador a qualquer altura, se assim o entender, ou de excluir permanentemente os utilizadores da utilização das suas Soluções Digitais em caso de violação grave destes Termos (p. ex., violação das condições de pagamento, violação dos nossos termos de licença, etc.). Essa exclusão será imediata após notificação, e a Roche não terá de efetuar qualquer reembolso ou restituição ao utilizador.

### **6.5 DIREITO DE REVOGAÇÃO DO CONSUMIDOR**

6.5.1 **Na qualidade de consumidor, o utilizador tem o direito de revogar o seu acordo com as presentes Condições Gerais sem indicar um motivo no prazo de catorze (14) dias a contar da data em que este contrato foi celebrado pela primeira vez** (ou seja, data de ativação da conta). Para exercer o seu direito de revogação, o utilizador deverá informar a sua decisão de revogar o contrato através de uma declaração clara à Roche. Contacte o Apoio ao cliente da Roche através do link disponível nas Soluções Digitais.

6.5.2 **Se o utilizador exercer o seu direito de revogação de 14 dias**, cancelaremos o contrato e reembolsaremos todos os pagamentos, incluindo os custos de entrega normais, no prazo de catorze dias a contar da receção do cancelamento, exceto no que se refere a (i) custos adicionais incorridos devido à seleção pelo utilizador de um método de entrega diferente da entrega normal de custo mais baixo que oferecemos; e/ou (ii) taxas relativas a serviços iniciados durante o período de revogação, pelas quais o utilizador deve pagar proporcionalmente até à data de revogação. Os reembolsos serão efetuados utilizando o mesmo método de pagamento, sem encargos adicionais. Se o seguro de saúde tiver reembolsado o utilizador por bens ou serviços cancelados, a seguradora pode pedir uma indemnização.



## 7. AS NOSSAS RESPONSABILIDADES

7.1 Salvo indicação em contrário nos presentes Termos, a Roche responsabiliza-se e oferece garantias conforme estabelecido pelas disposições legais.

7.2 A Roche exclui a responsabilidade por quebra de deveres, a menos que se trate de danos pessoais causadas à vida, ao corpo, garantias legais ou reclamações de responsabilidade por produtos. A responsabilidade pelas obrigações contratuais essenciais não é afetada. Isto também se aplica a infrações cometidas pelos nossos agentes indiretos.

7.3 Algumas Soluções Digitais permitem ao Utilizador extrair dados em formatos como pdf ou csv, que podem incluir informações pessoais, médicas ou confidenciais. A Roche não é responsável pelo armazenamento, utilização, partilha ou modificação destes dados após a respetiva extração.

7.4 A disponibilidade e a composição das Soluções Digitais poderão variar de país para país.

7.5 A Roche não aceita qualquer responsabilidade, garantia ou obrigação relativamente a restrições na utilização das nossas Soluções Digitais devido a motivos de força maior, greves, bloqueios e instruções oficiais ou devido a modificações técnicas ou trabalhos de manutenção nos sistemas da Roche. No caso de perturbações ou falhas nas nossas Soluções Digitais, entre em contacto com o apoio ao cliente da Roche.

## 8. DISPOSIÇÕES LEGAIS

8.1 **Alteração dos presentes Termos.** Reservamo-nos o direito de alterar estes Termos para satisfazer necessidades legais, técnicas ou do utilizador. As alterações podem ocorrer a qualquer altura e serão publicadas de forma adequada antes de entrarem em vigor. Se legalmente exigido, a notificação por e-mail para o seu endereço registado ou a notificação automática através da Solução (p. ex., notificação push) será considerada suficiente. As modificações efetuadas pelo utilizador só são vinculativas se forem feitas por escrito e assinadas por um representante autorizado da Roche.

8.2 **Idioma.** As presentes CG&CE estão disponíveis em vários idiomas. Tem prevalência a versão no idioma do país em que, como consumidor, o Utilizador se encontra ou tem residência habitual (por exemplo, versão alemã para Utilizadores na Áustria, Alemanha e Suíça). Caso e desde que não esteja disponível nenhuma versão idiomática específica do país, prevalece a versão em inglês.

8.3 **Transferência de direitos.** Os Utilizadores não estão autorizados a transferir os seus direitos ou obrigações para terceiros. A Roche pode transferir os seus direitos e obrigações decorrentes das presentes CG&CE para outra empresa ou outro terceiro, se essa transferência não tiver efeitos significativos nos direitos do Utilizador ao abrigo das presentes CG&CE.

8.4 **Sem renúncias; Divisibilidade.** A renúncia a qualquer violação dos presentes Termos não renuncia a qualquer violação futura nem afeta outros Termos. O facto de a Roche não fazer valer qualquer direito ou disposição não constitui uma renúncia. Se alguma disposição for considerada inválida, será modificada de modo a refletir as intenções das partes e os restantes Termos permanecerão em vigor.

8.5 **Legislação aplicável.** Os presentes Termos e a relação jurídica entre o utilizador e a Roche estão sujeitos exclusivamente às leis da Suíça, excluindo as suas regras de conflitos de leis. A utilização

das nossas Soluções Digitais pode também estar sujeita a outras leis locais, estatais, nacionais ou internacionais; além disso, enquanto consumidor, beneficia das proteções ao consumidor das leis obrigatórias do país onde reside habitualmente. A Convenção das Nações Unidas sobre os Contratos de Compra e Venda Internacional de Mercadorias não se aplica às presentes Condições.

---

**Informações de contato.** Se tiver algum problema ao utilizar as nossas Soluções Digitais no seu dispositivo iOS ou Android, contacte o Apoio ao cliente da Roche através da ligação disponível nas Soluções Digitais. Caso tenha alguma dúvida sobre os seus sintomas ou condição médica, contacte o seu profissional de saúde. Em caso de emergência, ligue para um número de telefone dos serviços de emergência, contacte diretamente o seu prestador de cuidados de saúde ou dirija-se ao serviço de urgência mais próximo.

---

#### **Versão.**

Os presentes Termos entram em vigor no *dia 1 de junho de 2025* e substituem todos os termos e condições de utilização anteriores para as Soluções Digitais acima indicadas.

## TERMOS DE PARTILHA DE DADOS

O Regulamento (UE) 2023/2854 (“Lei de Proteção de Dados”) visa promover a partilha de dados gerados por ou em relação a produtos conectados à Internet, como as nossas Soluções Digitais. Para o efeito, concede aos utilizadores desses produtos e serviços conexos novos direitos, ou seja, o acesso aos dados diretamente ou através do titular dos dados e a partilha de dados com terceiros. Este conjunto de termos destina-se a abordar esta condição e questões contratuais relacionadas que possam surgir entre a ROCHE como “Titular de Dados” e o interessado, o nosso CLIENTE, como “Utilizador” (tal como definido pela Lei de Proteção de Dados).

### 1. Utilização acordada de dados não pessoais

- a. Os dados abrangidos por estes termos consistem em quaisquer Dados de Produtos ou Dados de Serviços Relacionados prontamente disponíveis na aceção da Lei de Proteção de Dados (os “Dados”).
- b. O Titular dos Dados utilizará os dados que são dados não pessoais apenas para os fins acordados com o Utilizador da seguinte forma:
  - i. execução de qualquer acordo com o Utilizador ou atividades relacionadas com esse acordo (p. ex., emissão de faturas, geração e fornecimento de relatórios ou análises, projeções financeiras, avaliações de impacto, cálculo de benefícios para o pessoal, eficiência do fluxo de trabalho);
  - ii. monitorização e manutenção do funcionamento, segurança e proteção do Produto ou Serviço Associado e garantia do controlo de qualidade;
  - iii. melhoria do funcionamento de qualquer Produto ou Serviço Associado oferecido pelo Titular dos Dados;
  - iv. prestação de serviços de apoio, garantia ou similares (incluindo comunicação direcionada) ou para avaliação das reclamações do Utilizador, do Titular dos Dados ou de terceiros relacionadas com o Produto ou Serviço Associado;
  - v. desenvolvimento de novos produtos ou serviços, incluindo soluções de inteligência artificial, e melhoria da eficiência operacional pelo Titular dos Dados e por terceiros que atuem em nome do Titular dos Dados (ou seja, quando o Titular dos Dados decide quais as tarefas que serão confiadas a esses terceiros e os benefícios daí resultantes);
  - vi. agregação destes Dados com outros dados ou criação de dados derivados, para qualquer fim lícito, incluindo a disponibilização desses dados agregados ou derivados a terceiros, desde que os mesmos não permitam a identificação de dados específicos transmitidos ao Titular dos Dados a partir do produto conectado ou que permitam a terceiros derivar esses dados do conjunto de dados.
  - vii. Como fabricante ou distribuidor de um dispositivo médico, estamos sujeitos a requisitos elevados de monitorização da funcionalidade dos nossos produtos, incluindo obrigações de comunicação. Este sistema de vigilância necessário para fins regulamentares pode também implicar o tratamento de dados.
- c. O Titular dos Dados não utilizará os dados:
  - i. para obter informações sobre a situação económica do Utilizador, os seus ativos e métodos de produção, ou de qualquer outra forma que possa prejudicar a posição comercial do Utilizador nos mercados em que opera; ou
  - ii. de uma forma que seja significativamente prejudicial aos interesses legítimos do Utilizador, em particular quando esses Dados contenham dados comercialmente sensíveis ou estejam protegidos por segredos comerciais ou por direitos de propriedade intelectual.

**2. Acesso direto aos dados a partir do Produto ou Serviço Associado.** O Utilizador pode aceder aos Dados diretamente a partir do Produto ou do Serviço Associado, desde que tal esteja previsto na conceção do Produto ou do Serviço Associado, em conformidade com as informações fornecidas ao Utilizador pelo vendedor, arrendatário ou locador do Produto ou pelo prestador do Serviço Associado.

**3. Acesso aos dados pelo Utilizador mediante pedido**

- a. Quando os dados não puderem ser acedidos diretamente a partir do Produto ou Serviço Associado, os dados, juntamente com os metadados relevantes necessários para interpretar e utilizar esses Dados, devem ser disponibilizados ao Utilizador pelo Titular dos Dados, a pedido do Utilizador ou de uma parte que atue em seu nome. O Titular dos Dados disponibiliza as informações necessárias sobre as modalidades do pedido em <https://go.roche.com/eu-data-act>.
- b. Se o Utilizador considerar que o direito de acesso ao abrigo do artigo 4.º (1), da Lei de Proteção de Dados foi violado, o Utilizador tem o direito de apresentar uma queixa à autoridade competente, designada nos termos do artigo 37.º (5), ponto (b) da Lei de Proteção de Dados.

**4. Partilha de dados com terceiros a pedido do utilizador**

- a. Os dados, juntamente com os metadados relevantes necessários para interpretar e utilizar esses Dados, devem ser disponibilizados a um Destinatário de Dados pelo Titular dos Dados, mediante pedido apresentado pelo Utilizador ou por uma parte que atue em seu nome. O Titular dos Dados disponibiliza as informações necessárias sobre as modalidades do pedido em <https://go.roche.com/eu-data-act>.
- b. Sempre que o Utilizador apresentar um pedido deste tipo, o Titular dos Dados acordará com o Destinatário dos Dados as modalidades de disponibilização dos dados em termos justos, razoáveis e não discriminatórios e de forma transparente, em conformidade com a Lei de Proteção de Dados. O Utilizador reconhece que um terceiro considerado como guardião não pode beneficiar de tal pedido nos termos do artigo 3.º do Regulamento (UE) 2022/1925 e não se aplica no contexto do teste de novos produtos conectados que ainda não foram colocados no mercado.
- c. Quando o Utilizador não é a pessoa em causa,
  - i. o Titular dos Dados não pode disponibilizar os Dados que são dados pessoais ao Utilizador ou a um Destinatário dos Dados, na sequência de um pedido do Utilizador, a menos que exista uma base jurídica válida para esse efeito ao abrigo do artigo 6.º do Regulamento (UE) 2016/679 e a menos que, se for caso disso, as condições estabelecidas no artigo 9.º desse regulamento e no n.º 3 do artigo 5.º da Diretiva (UE) 2002/58 sejam cumpridas;
  - ii. o Utilizador só pode utilizar Dados que sejam dados pessoais, partilhá-los com terceiros ou tratá-los de outra forma na medida permitida pelo Regulamento (UE) 2016/679 e, se for caso disso, pela Diretiva 2002/58/CE.

A este respeito, o Utilizador deve indicar ao Titular dos Dados, em cada pedido, o fundamento jurídico para o tratamento nos termos do artigo 6.º do Regulamento (UE) 2016/679 e, se for caso disso, a derrogação aplicável nos termos do artigo 9.º desse regulamento e do n.º 3 do artigo 5.º da Diretiva (UE) 2002/58 com base na qual é solicitada a disponibilização dos Dados dos Produtos e/ou dos Dados de Serviços Associados.

**5. Proteção de segredos comerciais**

- a. Quando o Utilizador apresenta um pedido de acesso aos dados, as Partes devem acordar medidas de proteção, sempre que os dados ou metadados a partilhar contenham segredos

comerciais na aceção da Diretiva “Segredos Comerciais”, na posse do Titular dos Dados ou de outro Titular de Segredos Comerciais na aceção da mesma diretiva.

- b. Estas medidas de proteção, bem como os direitos relacionados acordados no presente Acordo, aplicam-se exclusivamente aos Dados ou metadados incluídos nos Dados a serem partilhados pelo Titular dos Dados com o Utilizador, e que foram dados a conhecer ao Utilizador antes da celebração do Acordo (referidos abaixo como “Segredos Comerciais Identificados”).
- c. As medidas de proteção permanecem em vigor após a eventual denúncia ou expiração do acordo, salvo acordo em contrário das partes.
- d. Antes de os Dados serem tornados acessíveis ao Utilizador, o Titular dos Dados poderá aplicar quaisquer medidas de proteção técnicas e organizacionais adequadas para preservar a confidencialidade dos Segredos Comerciais Identificados partilhados e divulgados de outra forma.
- e. Se as medidas de proteção não forem materialmente suficientes para proteger de forma adequada um determinado Segredo Comercial Identificado, o Titular dos Dados poderá, mediante notificação ao Utilizador com uma descrição pormenorizada da inadequação das medidas:
  - i. aumentar unilateralmente as medidas de proteção relativas ao Segredo Comercial Identificado específico em questão, desde que esse aumento seja compatível com as suas obrigações ao abrigo do presente Acordo e não afete o Utilizador, ou
  - ii. solicitar que sejam acordadas medidas de proteção adicionais. Se não houver acordo sobre as medidas adicionais necessárias após um período de tempo razoável, o Titular dos Dados pode suspender a partilha do segredo comercial identificado específico, notificando o Utilizador e a autoridade competente designada nos termos do artigo 37.º da Lei de Proteção de Dados, sendo enviada uma cópia para o Utilizador.
- f. Se, em circunstâncias excecionais, for altamente provável que o Titular dos Dados sofra graves prejuízos económicos devido à divulgação de um determinado Segredo Comercial Identificado ao Utilizador, apesar das medidas de proteção, o Titular dos Dados pode deixar de partilhar o Segredo Comercial Identificado específico em causa. O Titular dos Dados só pode fazê-lo mediante notificação devidamente fundamentada ao Utilizador e à autoridade competente designada nos termos do artigo 37.º da Lei de Proteção de Dados, sendo enviada uma cópia ao Utilizador.
- g. Se o Utilizador não implementar e não manter as medidas de proteção acordadas para os Segredos Comerciais Identificados, o Titular dos Dados tem o direito de reter ou suspender a partilha dos Segredos Comerciais Identificados específicos, até o Utilizador resolver o incidente. O Titular dos Dados deve, sem demora injustificada, notificar devidamente o Utilizador e a autoridade competente designada nos termos do artigo 37.º da Lei de Proteção de Dados, sendo enviada uma cópia ao Utilizador.

## **6. Utilização e/ou divulgação não autorizada pelo Utilizador**

- a. O Utilizador compromete-se a não praticar os seguintes atos:
  - i. utilizar os Dados que recebe para desenvolver um produto conectado que concorra com o Produto, nem partilhar os Dados com terceiros com essa intenção;
  - ii. utilizar esses dados para obter informações sobre a situação económica, os ativos e os métodos de produção do fabricante ou, se for caso disso, do Titular dos Dados;
  - iii. utilizar meios coercivos para obter acesso aos Dados ou, para esse efeito, abusar de lacunas nos dados da infraestrutura técnica do Titular dos Dados, concebida para proteger os Dados;
  - iv. partilhar os Dados com um terceiro considerado como guardião nos termos do artigo 3.º do Regulamento (UE) 2022/1925;

- v. utilizar os Dados que recebem para quaisquer fins que violem a legislação da UE ou a legislação nacional aplicável.
- b. Além disso, e de acordo com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei de Proteção de Dados, o Utilizador e o Titular dos Dados podem concordar em restringir o tratamento, o que poderia prejudicar os requisitos de segurança para o Produto, tal como estabelecido pela legislação nacional ou da UE, resultando num efeito adverso grave para a saúde, segurança ou proteção de pessoas singulares.
- c. O Titular dos Dados pode aplicar medidas de proteção técnica adequadas para impedir o acesso não autorizado aos Dados e para garantir o cumprimento do presente Acordo. O Utilizador compromete-se a não alterar ou remover essas medidas de proteção técnica, salvo acordo prévio do Titular dos Dados.